© Isabel Herguera

EUSKAL EMAKUME ZINEMAGILEAK V

CINEASTAS VASCAS V

APIRILA_EKAINA / ABRIL_JUNIO

2025

Antolatzailea | Organizador

EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECA VASCA
CINÉMATHÈQUE BASQUE

Kolaboratzaileak | Colaboradores

ARTIUM MUSEOA — Euskal Herriko Arte Garaikidearen Museoa / Museo de Arte Contemporáneo del País Vasco

TABAKALERA — Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa

bilbao museoa

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea

Informazio gehiago | Más información

www.filmoteka.eus

AURKIBIDEA / ÍNDICE

AURKEZPENA / PRESENTACIÓN	3
20.000 ESPECIES DE ABEJAS Estibaliz Urresola, 2023	7
ENERO Ione Atenea, 2019	8
NINA Andrea Jaurrieta, 2024	9
POLARIS Ainara Vera, 2022	10
EGUTEGIA CALENDARIO	11
UN OTOÑO SIN BERLÍN Lara Izagirre, 2015	14
ARIMA Jaione Camborda, 2019	15
YOUNG & BEAUTIFUL Marina Lameiro, 2018	16
PIZTI BAT, AGIAN Ainhoa Gutiérrez del Pozo, Olatz González Abrisketa, 2023	17
ARDURAZ KOMUNIKA DEZAGUN Aitziber Zapirain, 2021	18
LAS LETRAS DE JORDI Maider Fernández Iriarte, 2019	19
A LOS LIBROS Y A LAS MUJERES CANTO Maria Elorza, 2022	20
PARADISE HILLS Alice Waddington, 2019	21
EMANALDI BEREZIA: AUKERA PROGRAMA SESIÓN ESPECIAL: PROGRAMA AUKERA	22

IKURRAK
SÍMBOLOS

Zuzendaritza	Dirección
Urtea	Año
Herrialdea	País
Ekoizpena	Producción
Gidoia	Guion
Argazkia	Fotografía
Muntaketa	Montaje
Soinua	Sonido
Musika	Música
Aktoreak	Intérpretes
Iraupena	Duración

EMAKUMEZKO ISTORIO-KONTALARIAK

Mendebaldeko tradizioan, Homero jotzen da lehenengo istorio-kontalaritzat. Istorio haiek armez eta gizonez ziharduten (geroago, haiei abestu zien Virgiliok ere). Aldiz, ekialdeko tradizioan, emakume bat izan zen aurreneko istorio-kontalaria, Xeherezade esklaboa, zeina gai izan baitzen mila eta bat gauez sultana bere ipuinekin liluratzeko. Homerok ospea eta loria nahi zituen, beretzat eta bere heroientzat; Xeherezadek, berriz, bizirik atera, beste egun bat bizi. Metafora izugarria!

Beharbada gauzak ez dira guk nahi bezainbeste aldatu, oraindik itzalgune asko baitaude: gizonek ospea baino ez dute arriskatzen, eta emakumeek bizia arriskuan jartzen jarraitzen dute. Horregatik dute meritu bikoitza. Horregatik da oraindik ere funtsezkoa honaino ekarri gaituzten hainbeste emakumeren lana ezagutaraztea eta ikusgai jartzea. Izan ere, itzalguneek hor jarraitzen dute.

Eta, hain zuzen ere, asmo hori zuen, besteak beste, duela lau urte martxan jarri zen eta orain (behin-behinean bada ere) amaierara iritsi den ziklo honek: nola etxekoentzat hala kanpokoentzat euskal zinemaren paisaia askoz ere aberatsagoa eta erakargarriagoa bihurtzen modu erabakigarrian lagundu duten emakume pila baten lana erakustea (hasiera batean uste genuena baino askoz ere gehiagorena). Gure iritziz, ikusgarria da emakumeek egin dituzten filmei eskainitako bost urte hauen emaitza. Eta esan beharra dago.

Makroziklo hau amaitzeko, emakumezko zinemagile gazteenek egindako 12 lan aurkeztuko ditugu. Lehen aldiz, fikziozko lanen kopurua ia dokumentalena adinakoa da, eta hori ere albiste ona da: azkenean, neskak proiektu garestiagoez ere arduratzen dira. Eta hori oso esanguratsua da.

Gainera, ziklo hau osatzen duten dokumental ia guztiak sormen-lanak dira, fikzioaren esparruan sartzen dira maiz, eta fikzioaren berezko tresnekin kontatuta daude. Hona hemen adibide batzuk: *Enero* (Ione Atenea, 2019), zuzendariaren bi amonen deskribapen koloretsua, gogorra (zenbaitetan) eta bizi-bizia; *Polaris* (Ainara Vera, 2022), Groenlandiako izotzen eta gizonena baino ez den nabigazioaren munduaren ingurune oldarkorrean bizi diren bi ahizparen istorio izugarri eta ederreder bat; *Young & Beautiful* (Marina Lameiro, 2018), zeina gozoki eta maitekiro hurbiltzen baita

desagertzeko arriskuan dauden munduetara, dokumental fantastiko honetako gazteen munduetara alegia; *Pizti bat, agian* (Ainhoa Gutiérrez del Pozo, Olatz González Abrisketa, 2023), zeinak iraganeko kontu bihurtzear dagoen beste mundu hori irudikatzen baitu, landa-mundua, emakume, gizon, behi, ardi, otso, beldur eta mesfidantzez betea; *Las letras de Jordi* (Maider Fernández Iriarte, 2019), film benetan sentibera, non gazte paralitiko batek sentitzen baitu Jainkoak jada ez diola hitz egiten; *A los libros y a las mujeres canto* (Maria Elorza, 2022), non emakume miresgarri horiek (Tonina, Viki, Loreto, Waltraud, Anne, Maria), liburuak eta erortzear dauden apalategiak hartuta, gizonei eta arma virgiliarrei aurre egiten baitiete; eta *Arduraz komunika dezagun* (Aitziber Zapirain, 2021), zeinak zuzen eta une egokian hausnartzen baitu hedabideetako euskarari buruz eta patriarkatuarekin duen harreman bortitz samarrari buruz. Fikzioa galaz jantzi da besteak beste Berlinalen ere saritua izan zen film batekin. *20.000 especies de abejas* (Estibaliz Urresola, 2023) filmak emango dio hasiera zikloari, mutiko baten gorputzean harrapatutako neskato baten istorio ezti eta aldi berean gogorrarekin. Ordaintzeke dagoen aspaldiko zor bat kitatu nahi du Málagan eta beste zinemaldi batzuetan saritutako beste film bateko protagonistak, Patricia López Arnaiz bikainak, zeina *Nina* filmeko pertsonaia nagusia baita (Andrea Jaurrieta, 2024). Kanpoan luze egon ondoren, neska gazte bat etxera itzultzen da. Horrela hasten da *Un otoño sin Berlín* filma (Lara Izagirre, 2015). Joan zenean utzi zuen mutil-laguna ia hurbilgaitz bihurtu da, eta haren konfiantza eta maitasuna berreskuratu nahi ditu. Urrezko Kontxa irabazi aurretik, Jaione Cambordaren lehenengo film luzea *Arima* (2019) izan zen. Istorio ilun horretan, Galiziako herrixka bateko bi gizonezko misteriotsuk elkar jazartzen dute, eta zenbait emakumeren bizitza markatzen. Azken fikzioa istorio distopiko bat da. Sundancen hautatu zuten eta, besteak beste, Milla Jovovich du protagonista. Filmak irudikatzen duen mundu horretan, gizonak zerbitzatzeko hezten dira emakumeak, baina horretarako prest ez daudenak akademia ilun batean sartzen dituzte, eta emakume "perfektuak" izateko hezten dituzte. Hor garatzen da *Paradise Hills* (Alice Waddington, 2019).

Haien istorioen beharra dugu oraindik ere. Ziklo hau urrats bat baino ez dadila izan bidean. Emakumeek kontatutako istorioen beharra baitugu oraindik ere. Horretarako beren bizia arriskuan jarri beharrik gabe.

LAS CONTADORAS DE HISTORIAS

En la tradición occidental se considera a Homero como el primer contador de historias. Historias que hablaban de armas y de hombres (a quienes luego cantaría también Virgilio). En la tradición oriental, sin embargo, la primera contadora de historias fue una mujer, la esclava Scheherazade, aquella que durante mil y una noches fue capaz de seducir con sus cuentos al sultán. Homero buscaba la fama, la gloria, para él y para sus héroes; Scheherazade, salvar su vida, vivir un día más. Tremenda metáfora.

Quizás no hayan cambiado tanto las cosas como queremos creer, aún quedan muchas zonas de sombra donde las mujeres se siguen jugando la vida mientras los hombres arriesgan solo la fama. Por eso tienen doble mérito. Por eso sigue siendo fundamental poner en valor y hacer visible todo el trabajo de tantas mujeres que nos han traído hasta donde hoy estamos. Porque las sombras siguen ahí.

Y una de las intenciones cuando, hace ya cuatro años, se puso en marcha este ciclo que ahora llega a su final (provisional) era precisamente esa: mostrar el trabajo de un montón de mujeres (bastantes más de las que pensábamos en un principio) que han contribuido decisivamente a transformar el paisaje del cine vasco en algo mucho más rico y atractivo, para la gente de casa y para la de afuera. Y creemos que el resultado de estos cinco años dedicados a películas firmadas por mujeres es simplemente espectacular. Y hay que decirlo.

Para cerrar este macrociclo presentaremos 12 trabajos firmados por las cineastas más jóvenes. Y por primera vez el número de obras de ficción casi iguala al de documentales, lo que supone también una buena noticia: por fin las chicas se hacen también cargo de proyectos más caros. Y eso es muy significativo.

Además, los documentales que forman parte de este ciclo son casi todos ellos obras de creación, que se internan frecuentemente en el campo de la ficción, que están contados con las herramientas propias de la ficción. Es el caso de pequeñas joyas como *Enero* (Ione Atenea, 2019), un retrato colorido, duro en ocasiones y vital, tremendamente vital, de las dos abuelas de la directora; o como *Polaris* (Ainara Vera, 2022), una apabullante y bellísima historia sobre dos hermanas en el hostil entorno de los hielos groenlandeses y del mundo masculino de la navega-

ción; o ese sutil y amoroso acercamiento a mundos en peligro de desaparición, los de las y los jóvenes que pueblan el fantástico documental *Young & Beautiful* (Marina Lameiro, 2018); o ese otro mundo a punto de pasar a la historia, el mundo rural, poblado por mujeres, hombres, vacas, ovejas, lobos, miedos y desconfianzas, presentes en *Pizti bat, agian* (Ainhoa Gutiérrez del Pozo, Olatz González Abrisketa, 2023); o el de ese joven paralítico que siente que Dios le ha dejado de hablar de la sensible *Las letras de Jordi* (Maider Fernández Iriarte, 2019); o esas maravillosas mujeres (Tonina, Viki, Loreto, Waltraud, Anne, Maria) que, armadas de libros y estanterías que se caen hacen frente a los hombres y las armas virgilianas en *A los libros y a las mujeres canto* (Maria Elorza, 2022); o la atinada y oportuna reflexión sobre el euskera en los medios de comunicación y su más o menos intensa relación con el patriarcado que se recoge en *Arduraz komunika dezagun* (Aitziber Zapirain, 2021). Y la ficción se viste de gala con una película premiada en la Berlinale, entre otros certámenes. *20.000 especies de abejas* (Estibaliz Urresola, 2023) dará el pistoletazo de salida al ciclo, con su delicada y al mismo tiempo dura historia de una niña encerrada en el cuerpo de un niño. Una vieja deuda pendiente es lo que pretende cobrarse la protagonista de otra película premiada en Málaga y otros festivales, la excelente Patricia López Arnaiz, quien da vida al personaje de *Nina* (Andrea Jaurrieta, 2024). La vuelta a casa de una joven, después de una larga temporada fuera, es el desencadenante de la trama de *Un otoño sin Berlín* (Lara Izagirre, 2015); el novio al que dejó se ha convertido en alguien casi inaccesible, alguien cuya confianza y amor pretende recuperar. Antes de ganar la Concha de Oro, Jaione Camborda se estrenó en el mundo del largo con *Arima* (2019), una oscura historia donde dos misteriosos personajes masculinos se persiguen entre sí y marcan las vidas de varias mujeres de una aldea gallega. Y la última ficción es una historia distópica, seleccionada en Sundance y que cuenta entre sus protagonistas con Milla Jovovich, situada en un mundo donde las mujeres son educadas para servir a sus hombres; las que no están dispuestas a hacerlo son internadas en una oscura academia donde las educan para ser mujeres “perfectas”. En este mundo se desarrolla *Paradise Hills* (Alice Waddington, 2019).

Seguimos necesitando que nos cuenten historias. Este ciclo debe ser solo un paso en el camino. Porque seguimos necesitando que haya mujeres que nos cuenten historias. Sin que tengan que jugarse la vida por ello.

20.000 ESPECIES DE ABEJAS

2025/04/03	2025/04/04	2025/04/05
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**

- Estibaliz Urresola
- 2023
- Espainia / España
- Gariza Films, Inicia Films, Lara Izagirre, Valerie Delpierre
- Estibaliz Urresola
- Gina Ferrer
- Raúl Barreras
- Eva Valiño
- Sofía Otero, Patricia López Arnaiz, Ane Gabarain, Itziar Lazkano, Unax Hayden, Andere Garabieta, Martxelo Rubio, Sara Cozar, Miguel Garcés
- 129’

Coco ez da eroso sentitzen gainontzekoek berarengandik espero dutenarekin, eta ez daki zergatik. Inguruko guztiek Aitor deitzen diharduten arren, berak ez du bere burua izen horrekin identifikatzen.

Coco no encaja en las expectativas del resto de la gente y no entiende por qué. Todos a su alrededor insisten en llamarle Aitor, pero no se reconoce en ese nombre ni en la mirada de los demás.

Hizkuntza / Idioma
Euskara, gaztelania / Euskera, castellano

Azpitituluak / Subtítulos
Gaztelania / Castellano

ENERO

2025/04/10 ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ** **19:00** **Ione Atenea**	
2025/04/11 TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN** **19:00** **Ione Atenea**	
2025/04/12 BIZKAIA ARETOA **BILBAO** **19:00** **Ione Atenea**	

Ione Atenea

2019

Espainia / España

Hiruki Filmak, Marina Lameiro, Garazi Erburu

Ione Atenea

Ione Atenea

Diana Toucedo

Jordi Ribas

María Jesús Alzorriz, Manuela Couso

69’

Filme hau zahartzaroaren erretratu intimo bat da, laurogeitaka urteko bi emakumeren istorioen bitartez kontatua; emakumeok, zuzendariaren amonak biak, jarraituko ditugu filmean zehar beren egunerokotasun eta ohituretan. Kamerak zahartzen doazen gorputzen keinu eta materialtasuna erakusten duen bitartean, zuzendariaren ahotsak, istorio horietan murgilduko gaitu protagonistekin elkarrizketan; beren bizitzako gorabeherak, denboraren igarotzea eta filmean une oro oso presente dagoen heriotzaren hurbiltasuna izango dituzte mintzagai. Sua, itsasoa eta lurra dira protagonisten beldur, desio, dolu eta memoriaren gordeleku.

Un retrato íntimo de la vejez a través de las historias de dos mujeres octogenarias, las abuelas de la cineasta, a quienes seguimos en sus rutinas diarias y ritos cotidianos. Mientras la cámara da cuenta de los gestos y la materialidad de los cuerpos que envejecen, la voz de la cineasta las interpela sobre sus vidas, el paso del tiempo y la muerte, cuya proximidad impregna la película. El fuego, el mar y la tierra son los elementos que acogen los miedos, los deseos, la memoria y el duelo de las protagonistas.

Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

NINA

2025/04/24	2025/04/25	2025/04/27
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	19:00	19:00

Andrea Jaurrieta

2024

Espainia / España

Bteam Pictures, Icónica Producciones, Irusoin, Lasai Producciones. Alex Lafuente, José Nolla, Ander Sagardoy, Ander Barinaga-Rementería, Xabier Berzosa

Andrea Jaurrieta

Juli Carné

Miguel Ángel Trudu

Andrea Sáenz

Zeltia Montes

Patricia López Arnaiz, Darío Grandinetti, Aina Picarolo, Iñigo Aranburu, Ramon Agirre

105’

Ninak kostaldeko bere jaioterrira itzultzea erabaki du, poltsan eskopeta bat hartuta eta helburu bat buruan: Pedrori, herriak omenduko duen idazle ospetsu bati, mendeku hartzea. Baina jaioterria, iraganeko oroitzapenak eta Blas haurtzaroko laguna aterako zaizkio bidera, eta pentsaraziko diote ea mendekua duen aukera bakarra.

Nina decide volver al pueblo costero donde creció, con una escopeta en el bolso y un objetivo: vengarse de Pedro, un famoso escritor al que el pueblo rinde ahora homenaje. El reencuentro con su lugar de origen, con sus recuerdos del pasado y con Blas, un amigo de la infancia, le harán replantearse si la venganza es su única opción.

Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

POLARIS

2025/04/30	2025/05/02	2025/05/03
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00** **Ainara Vera**	**19:00**

Ainara Vera
2022
Danimarka, Frantzia / Dinamarca, Francia
Anorak Film, Les Films du Balibari, Point du Jour, Clara Vuillermoz, Emile Hertling Peronard
Maider Oleaga
Ainara Vera, Inuk Silis Hoegh
Ainara Vera, Gladys Joujnou
Ainara Vera, Jérémie Halbert
Amine Bouhafa
Hayat Mokhenache, Leila Mokhenache, Inaya Mokhenache
79’

Hayat Artikoko marinel aditua da. Lana dela eta, gainerako gizakiengandik eta Frantziako familiarengandik urrun nabigatu behar izaten du. Baina Leila ahizpa gazteenak Inaya umetxoa izaten duenean, hankaz gora jartzen dira beren munduak. Iparrizarrak gidatuta Hayatek familiaren patuari aurre egiteko egingo duen bidaia ezagutuko dugu.

Hayat es una experta marinera del Ártico. Por su trabajo, se ve obligada a navegar lejos del resto de humanos y de su familia francesa. Pero cuando su hermana menor, Leila, da a luz a Inaya, sus mundos se ponen patas arriba. Guiada por la Estrella Polar, asistiremos al viaje de Hayat para sobreponerse al destino de su familia.

Hizkuntza / Idioma
Frantsesa, ingelesa / Francés, inglés

Azpitituluak / Subtítulos
Gaztelania / Castellano

VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM MUSEOA

	Eguna Día	Ordua Hora	Bertsioa Versión	Azpitituluak Subtítulos	Aurkezpena Presentación
EUSKAL EMAKUME ZINEMAGILEAK V / CINEASTAS VASCAS V					
20.000 ESPECIES DE ABEJAS (Estibaliz Urresola, 2023)	**2025/04/03**	**19:00**	**Euskara, gaztelania** Euskera, castellano	**Gaztelania** Castellano	-
ENERO (Ione Atenea, 2019)	**2025/04/10**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Ione Atenea**
NINA (Andrea Jaurrieta, 2024)	**2025/04/24**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	-
POLARIS (Ainara Vera, 2022)	**2025/04/30**	**19:00**	**Frantsesa, ingelesa** Francés, inglés	**Gaztelania** Castellano	-
UN OTOÑO SIN BERLÍN (Lara Izagirre, 2015)	**2025/05/08**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Lara Izagirre**
ARIMA (Jaione Camborda, 2019)	**2025/05/15**	**19:00**	**Galegoa** Gallego	**Gaztelania** Castellano	-
YOUNG & BEAUTIFUL (Marina Lameiro, 2018)	**2025/05/22**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Marina Lameiro**
PIZTI BAT, AGIAN (Ainhoa Gutiérrez del Pozo, Olatz González Abrisketa, 2023)	**2025/05/29**	**19:00**	**Euskara, frantsesa, gaztelania** Euskera, francés, castellano	**Gaztelania** Castellano	**Ainhoa Gutiérrez del Pozo**
ARDURAZ KOMUNIKA DEZAGUN (Aitziber Zapirain, 2021)	**2025/06/05**	**19:00**	**Euskara** Euskera	-	**Aitziber Zapirain**
LAS LETRAS DE JORDI (Maider Fernández Iriarte, 2019)	**2025/06/12**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	-
A LOS LIBROS Y A LAS MUJERES CANTO (Maria Elorza, 2022)	**2025/06/19**	**19:00**	**Gaztelania, italiera** Castellano, italiano	**Gaztelania** Castellano	**Maria Elorza**
PARADISE HILLS (Alice Waddington, 2019)	**2025/06/26**	**19:00**	**Ingelesa** Inglés	**Gaztelania** Castellano	-

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

TABAKALERA

	Eguna Día	Ordua Hora	Bertsioa Versión	Azpitituluak Subtítulos	Aurkezpena Presentación
EUSKAL EMAKUME ZINEMAGILEAK V / CINEASTAS VASCAS V					
20.000 ESPECIES DE ABEJAS (Estibaliz Urresola, 2023)	**2025/04/04**	**19:00**	**Euskara, gaztelania** Euskera, castellano	**Gaztelania** Castellano	-
ENERO (Ione Atenea, 2019)	**2025/04/11**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Ione Atenea**
NINA (Andrea Jaurrieta, 2024)	**2025/04/25**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	-
POLARIS (Ainara Vera, 2022)	**2025/05/02**	**19:00**	**Frantsesa, ingelesa** Francés, inglés	**Gaztelania** Castellano	**Ainara Vera**
UN OTOÑO SIN BERLÍN (Lara Izagirre, 2015)	**2025/05/09**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Lara Izagirre**
ARIMA (Jaione Camborda, 2019)	**2025/05/16**	**19:00**	**Galegoa** Gallego	**Gaztelania** Castellano	**Jaione Camborda**
YOUNG & BEAUTIFUL (Marina Lameiro, 2018)	**2025/05/23**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Marina Lameiro**
PIZTI BAT, AGIAN (Ainhoa Gutiérrez del Pozo, Olatz González Abrisketa, 2023)	**2025/05/30**	**19:00**	**Euskara, frantsesa, gaztelania** Euskera, francés, castellano	**Gaztelania** Castellano	**Ainhoa Gutiérrez del Pozo**
ARDURAZ KOMUNIKA DEZAGUN (Aitziber Zapirain, 2021)	**2025/06/06**	**19:00**	**Euskara** Euskera	-	**Aitziber Zapirain**
LAS LETRAS DE JORDI (Maider Fernández Iriarte, 2019)	**2025/06/10**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Maider Fernández Iriarte**
A LOS LIBROS Y A LAS MUJERES CANTO (Maria Elorza, 2022)	**2025/06/20**	**19:00**	**Gaztelania, italiera** Castellano, italiano	**Gaztelania** Castellano	**Maria Elorza**
PARADISE HILLS (Alice Waddington, 2019)	**2025/06/27**	**19:00**	**Ingelesa** Inglés	**Gaztelania** Castellano	-

BILBAO

BIZKAIA ARETOA UPV/EHU - MITXELENA AUDITORIUMA
BIZKAIA ARETOA UPV/EHU- AUDITORIO MITXELENA

	Eguna Día	**Ordua** Hora	**Bertsioa** Versión	**Azpitituluak** Subtítulos	**Aurkezpena** Presentación
EUSKAL EMAKUME ZINEMAGILEAK V / CINEASTAS VASCAS V					
20.000 ESPECIES DE ABEJAS (Estibaliz Urresola, 2023)	**2025/04/05**	**19:00**	**Euskara, gaztelania** Euskera, castellano	**Gaztelania** Castellano	-
ENERO (Ione Atenea, 2019)	**2025/04/12**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Ione Atenea**
NINA (Andrea Jaurrieta, 2024)	**2025/04/27**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	-
POLARIS (Ainara Vera, 2022)	**2025/05/03**	**19:00**	**Frantsesa, ingelesa** Francés, inglés	**Gaztelania** Castellano	-
UN OTOÑO SIN BERLÍN (Lara Izagirre, 2015)	**2025/05/10**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Lara Izagirre**
ARIMA (Jaione Camborda, 2019)	**2025/05/17**	**19:00**	**Galegoa** Gallego	**Gaztelania** Castellano	-
YOUNG & BEAUTIFUL (Marina Lameiro, 2018)	**2025/05/24**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Marina Lameiro**
PIZTI BAT, AGIAN (Ainhoa Gutiérrez del Pozo, Olatz González Abrisketa, 2023)	**2025/05/31**	**19:00**	**Euskara, frantsesa, gaztelania** Euskera, francés, castellano	**Gaztelania** Castellano	**Ainhoa Gutiérrez del Pozo**
ARDURAZ KOMUNIKA DEZAGUN (Aitziber Zapirain, 2021)	**2025/06/07**	**19:00**	**Euskara** Euskera	-	-
LAS LETRAS DE JORDI (Maider Fernández Iriarte, 2019)	**2025/06/14**	**19:00**	**Gaztelania** Castellano	-	**Maider Fernández Iriarte**
A LOS LIBROS Y A LAS MUJERES CANTO (Maria Elorza, 2022)	**2025/06/22**	**19:00**	**Gaztelania, italiera** Castellano, italiano	**Gaztelania** Castellano	**Maria Elorza**
PARADISE HILLS (Alice Waddington, 2019)	**2025/06/28**	**19:00**	**Ingelesa** Inglés	**Gaztelania** Castellano	-

UN OTOÑO SIN BERLÍN

2025/05/08	2025/05/09	2025/05/10
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**
Lara Izagirre	**Lara Izagirre**	**Lara Izagirre**

Lara Izagirre
2015
Espainia / España
Gariza Filmak, Gorka Izagirre, Iñaki Juaristi
Lara Izagirre
Gaizka Bourgeaud
Ibai Elortza
Eva Valiño
Joseba Brit
Irene Escolar, Tamar Novas, Lier Quesada, Naiara Carmona, Ramón Barea
95’

June bere jaioterrira itzuliko da atzerrian denbora batez bizi ondoren, aukera hobe baten bila. Etxera itzultzea mingarria izango da bere familiarekin eta idazle asozial bat den Diegorekin, bere lehen maitasunarekin, topo eingo duelako. Denak aldatu dira eta apurtutako loturak berrezartzea ez da erraza izango, baina elkarrekin itxaropen faltari eta desengainuari aurre egongo diete Junek eta Diegok, haien maitasun istorioa berriro loratzen den bitartean.

June regresa a su pueblo natal tras haber vivido en el extranjero durante un tiempo, en busca de una vida mejor. La vuelta a casa será dolorosa porque se encontrará con su familia y con Diego, su antiguo amor, que es un escritor asocial que vive recluido en su casa. Todos han cambiado y restablecer los lazos rotos no será fácil, pero juntos se enfrentarán al desencanto y la falta de expectativas, mientras vuelve a florecer su historia de amor.

Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

ARIMA

2025/05/15	2025/05/16	2025/05/17
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**
	Jaione Camborda	

- Jaione Camborda
- 2019
- Espainia / España
- Esnatu Zinea, Jaione Camborda, Carlos Martínez Carbonell, Alfonso Zarauza
- Jaione Camborda
- Alberte Branco
- Marcos Flórez
- David Machado, Javier Pato
- Juan Carlos Blancas
- Melania Cruz, Nagore Arias, Rosa Puga Dávila, Iria Parada Tito Asorey
- 77’

Lau emakumeren eta neskato baten bizitza erabat aldatuko da, ustekabean heldu diren bi kanpotarren ondorioz. Bietako bat bestearengandik ihesi dabil, eta ezkutuan dabil herrian, izaki fantasmagoriko eta ia irreal baten modura. Besteak, gizon zauritu armadun bat bera, hamaika modutara aztoratuko du emakumeen bizitza, errealitatearen eta imajinazioaren arteko muga-mugan, amesgaiztoaren eta ametsaren artean, beldurraren eta desioaren artean, misterioz beteriko istorio batean.

La vida de cuatro mujeres y una niña se ve alterada por la llegada inesperada de dos forasteros. Uno de ellos huye del otro, escondiéndose por el pueblo como un ser huidizo, fantasmagórico y de dudosa existencia. El otro, un hombre herido y con un arma, perturbará de diferentes formas el día a día de las mujeres, en una frontera entre lo real y lo imaginado, entre la pesadilla y el sueño, entre el miedo y el deseo, en una historia impregnada de misterio.

Hizkuntza / Idioma
Galegoa / Gallego

Azpitituluak / Subtítulos
Gaztelania / Castellano

YOUNG & BEAUTIFUL

2025/05/22	**2025/05/23**	**2025/05/24**
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**
Marina Lameiro	**Marina Lameiro**	**Marina Lameiro**

Marina Lameiro
2018
Espainia / España
Hiruki Filmak, Marina Lameiro, Garazi Erburu
Marina Lameiro
Marina Lameiro
Diana Toucedo
Jordi Ribas
Poti, Nais, Ione, Das
72’

Poti, Nais, Ione eta Das gazteek beren modura bizitzea erabaki dute. Gizarteak bultzatu egiten ditu beren asmo “berekoiak” bazter uztera eta, bitartean, elkarrizketaren bidez berraztertu behar du gazte bakoitzak bere identitatea. Horrela hasten da haien eta Marinaren arteko harreman intimoa. Marina haien laguna da eta film honetako zuzendaria. Kamera eskuan hartuta, gazteei egiten die lagun haien eguneroko bizitzaren unerik zentzuzkoenetan eta hauskorrenetan: dantza, elkarrekin esnatzea, paisaia maitatuetan paseatzea, negar eta irri egitea, denen artean osorik mantentzeko alternatibak bilatzen dituzten bitartean.

Poti, Nais, Ione y Das son jóvenes que han decidido vivir bajo sus propios términos. Mientras la sociedad los empuja a abandonar sus “egoístas” aspiraciones, cada uno debe revisar su identidad a través del diálogo. Así comienza un íntimo intercambio entre ellos y Marina, su amiga y directora de esta película. Con la proximidad de su cámara, los acompaña en los momentos más lúcidos y frágiles de su cotidianidad: bailar, despertar juntos, pasear por paisajes amados, soltarse a llorar y a reír mientras buscan en complicidad alternativas para mantenerse íntegros.

Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

PIZTI BAT, AGIAN

2025/05/29	**2025/05/30**	**2025/05/31**
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**
Ainhoa Gutiérrez del Pozo	**Ainhoa Gutiérrez del Pozo**	**Ainhoa Gutiérrez del Pozo**

Ainhoa Gutiérrez del Pozo, Olatz González Abrisketa
2023
Espainia / España
Maluta Films, Azaroa Films, Ritxi Lizartza, María Vallejo
Ainhoa Gutiérrez del Pozo
Ainhoa Gutiérrez del Pozo
Pilar Monsell
Olatz González Abrisketa, Adriana Rolloso
Verde Prato
70’

Tiro batek arratsa urratuko du. GPS pantailak erabiltzen dituzten ehiztariek basoraino jarraituko diete zakurrei, eta gauak harrapatuko ditu. Beste leku batean, Mainak egunero zenbatzen ditu ardiak. Otsoa hurbil ikusi dute. Adan, agerpen horrekin liluratuta, haren bila aterako da ilargi berria denean, kamera eskuan hartuta. Bakoitzak modu bateko harremana izango du otsoarekin, baina bat datoz piztiarekin kontu batean: denek ikusi nahi dute, inork haiek ikusi gabe.

Un tiro rasga el atardecer. Cazadores con pantallas GPS siguen a sus perros hasta el bosque, y les atrapa la noche. En otro lugar, Maina cuenta a diario sus ovejas. Se ha visto al lobo cerca. Adán, fascinado por esta aparición, sale a buscarlo con su cámara aprovechando la luna llena. Cada uno se relaciona con el animal a su manera, pero concuerdan con él en algo: todos quieren ver sin ser vistos.

Hizkuntza / Idioma
Euskara, frantsesa, gaztelania / Euskera, francés, castellano

Azpitituluak / Subtítulos
Gaztelania / Castellano

ARDURAZ KOMUNIKA DEZAGUN

2025/06/05	**2025/06/06**	**2025/06/07**
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**
Aitziber Zapirain	**Aitziber Zapirain**	

Aitziber Zapirain
2021
Espainia / España
Aitziber Zapirain
Joseba Arozena
Joseba Arozena
Joseba Arozena
68’

Dokumentalak Euskal Herriko herri hedabideetan egiten den hizkuntzaren erabileraren inguruko gogoeta planteatzen du. Horretarako, Euskal Herriko hamaika hedabideetako emakume kazetariak elkarrizketatu dira dokumentala osatzeko, haien lan ohiturak ezagutzeko. Era honetan, dokumentalean kazetarien gogoeta eta ekarpenak bildu dira, hizkuntzaren erabilerak indarkeria matxistan izan dezakeen eragina aztertzeko helburuarekin.

El documental plantea una reflexión sobre el uso de la lengua en los medios de comunicación populares de Euskal Herria. Para ello, mujeres periodistas de once medios de comunicación de Euskal Herria han sido entrevistadas para completar el documental, con el fin de conocer sus hábitos laborales. De este modo, el documental recoge las reflexiones y aportaciones de las periodistas con el objetivo de analizar el impacto que puede tener el uso de la lengua en la violencia machista.

Hizkuntza / Idioma
Euskara / Euskera

LAS LETRAS DE JORDI

2025/06/12	**2025/06/10**	**2025/06/14**
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**
	Maider Fernández Iriarte	**Maider Fernández Iriarte**

- Maider Fernández Iriarte
- 2019
- Espainia / España
- Señor y Señora, Leire Apellaniz
- Maider Fernández Iriarte, Virginia García del Pino
- Carlos Muñoz, Maider Fernández Iriarte
- Virginia García del Pino
- Koldo Corella, Amanda Villavieja
- 70’

Jordi duela 51 urte jaio zen garun-paralisiarekin. Hitz egin ezin duen arren, letrak dituen bere kartoizko taula erabiltzen du adierazten saiatzeko. Horrela azaltzen dio Maiderri, filmaren zuzendariari, 21 urte zituenean Jainkoak hitz egin ziola, baina jada ez diola hitz egiten. Egun batean Jordik Lurdesko Santutegira lagun diezaion eskatzen dio Maiderri.

Jordi nació hace 51 años con parálisis cerebral. Aunque no puede hablar, se comunica utilizando su tablero alfabético. Así le cuenta a Maider, la directora de la película, que Dios le hablaba cuando tenía 21 años, pero que ya no lo hace. Un día, Jordi pide a Maider que viaje con él al santuario de Lourdes.

Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

A LOS LIBROS Y A LAS MUJERES CANTO

2025/06/19	**2025/06/20**	**2025/06/22**
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**
Maria Elorza	**Maria Elorza**	**Maria Elorza**

Maria Elorza
2022
Espainia / España
Txintxua Films, Koldo Almandoz, Marian Fernández Pascal
Maria Elorza
Maria Elorza
Maria Elorza
Maria Elorza, Xanti Salvador
Antonia Deias, Loreto Casado, Viki Claramunt, Waltraud Kirste, Anne Elorza
72’

Emakume bati ia Avioneta izena jarri zioten. Beste batek, liburutegi bat izan zuen bere kotxeko atzeko eserlekuan. Besteak, etxeko liburutegiko apal errebeldeen ondorioz hatz bat hautsi zuen. Zigarrogileek irakurketak entzuten dituzte lanean ari diren bitartean. Plantxagileek poemak gogoratzen dituzte. Horiei guztiei kantatzen diet. Suaren, uraren, sitsaren, hautsaren, ezjakintasunaren eta fanatismoaren aurka, emakume armada anonimo batek liburuak zaintzen ditu. Erresistentzia intimo bat da, epikarik gabekoa, iraultzarik gabekoa, armarik gabekoa.

Una mujer casi fue llamada Avioneta. Otra tuvo una biblioteca en el asiento trasero de su coche. Otra se fractura un dedo con los estantes rebeldes de su librería. Las cigarreras escuchan lecturas mientras trabajan. Las planchadoras recuerdan poemas. A todas ellas les canto. Contra fuego, agua, polilla, polvo, ignorancia y fanatismo, un ejército anónimo de mujeres cuida de los libros. Es una resistencia íntima, sin épica, sin revolución, sin armas.

Hizkuntza / Idioma
Gaztelania, italiera / Castellano, italiano

Azpitituluak / Subtítulos
Gaztelania / Castellano

PARADISE HILLS

2025/06/26	2025/06/27	2025/06/28
ARTIUM MUSEOA **VITORIA-GASTEIZ**	TABAKALERA **DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**	BIZKAIA ARETOA **BILBAO**
19:00	**19:00**	**19:00**

Zuzendaria	Alice Waddington
Urtea	2019
Herrialdea	Espainia, Estatu Batuak / España, Estados Unidos
Ekoizpena	Colina Paraíso, Nostromo Pictures, Nublar Productions, Núria Valls, Adrián Guerra
Gidoia	Nacho Vigalondo
Argazkia	Josu Incháustegui
Muntaia	Guillermo de la Cal
Soinua	Oriol Tarragó
Musika	Lucas Vidal
Aktoreak	Emma Roberts, Danielle Macdonald, Awkwafina, Eiza González, Militza Bogdanovna Jovovic, Jeremy Irvine, Arnaud Valois
Iraupena	95’

Paradise Hills luxuzko egoitza bat da. Familia aberatsek hara bidaltzen dituzte alabak, emakume perfektuak izateko entrenatu eta hezi ditzaten. Dukesa da egoitzako zuzendaria. Uma hara bidali dute, eta laster konturatuko da sekretu ilun bat ezkutatzen duela egoitzak.

Paradise Hills es una residencia de lujo donde familias acomodadas mandan a sus hijas para que sean entrenadas y educadas para ser mujeres perfectas. La Duquesa es quien dirige el centro. Uma es enviada allí y pronto descubrirá que la residencia oculta un oscuro secreto.

Hizkuntza / Idioma
Ingelesa / Inglés

Azpitituluak / Subtítulos
Gaztelania / Castellano

EMANALDI BEREZIA
SESIÓN ESPECIAL

Aukera Programa
Programa Aukera

Gasteiz
2025/06/17 (19:00)

Donostia
2025/06/24 (19:00)

Kolaboratzailea / Colaborador:

AUKERA zineman lehen pausoak eman nahi dituzten emakume zinemagileentzako mentoretza programa da. (H)emen elkarteak antolatua, ZINEBIrekin lankidetzan eta Zineuskadi, Kutxa Fundazioa, eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru aldundien babesarekin, programak emakume zinemagileen sei film labur proiektuak garatzen laguntzen du, ekoizpenerako prest egon daitezen.

Film laburren proiekzio honek AUKERA programaren orain arteko emaitzak erakusten ditu, talentu berriak ikusaraziz eta emakume sortzaileen ahotsak ospatuz.

AUKERA es un programa de mentorías dirigido a mujeres cineastas que desean dar sus primeros pasos en el cine. Organizado por la asociación (H)emen, en colaboración con ZINEBI y con el apoyo de Zineuskadi, Kutxa Fundazioa y las diputaciones forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, el programa impulsa el desarrollo de seis proyectos de cortometraje liderados por mujeres cineastas, preparándolos para su producción.

Esta proyección de cortometrajes muestra los resultados del programa AUKERA, visibilizando nuevos talentos y celebrando las voces creativas de las mujeres.

Hemen bizi da maitasuna
Ainhoa Olaso, Enara Garcia, 2022
14 min.

Prioridades
Tamara Lucarini, 2023
18 min.

Hadas
Beatriz de Silva, 2023
15 min.

Komando Marmitako
Uxue Botas, Ane Nafarrate, 2024
11 min.

Pomo d'oro
Nerea Sciarra, 2024
15 min.

Azkena
Ane Inés Landeta, Lorea Lyons, 2024
9 min.

Informazio gehiago | Más información www.filmoteka.eus

JAZZINEMA

2025

UZTAILA
JULIO

Antolatzailea | Organizador

EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECA VASCA
CINÉMATHÈQUE BASQUE